

V

(Обявления)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Определение на Съда (първи състав) от 24 октомври 2019 г. (преюдициално запитване от Curtea de Apel Bacău — Румъния) – SC Topaz Development SRL/Constantin Juncu, Raisa Juncu

(Дело C-211/17) ⁽¹⁾

(Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Защита на потребителите — Директива 93/13/ЕИО — Неравноправни клаузи в потребителските договори — Предварителен договор за покупко-продажба, съставен от строителен предприемач и заверен от нотариус — Член 3, параграф 2 и член 4, параграф 1 — Доказване, че клаузите са договорени — Презумпция — Подписване на договора от потребителя — Член 3, параграф 3 — Точка 1, букви г) — е и и) — Изрична клауза за разваляне — Клауза за неустойка — Неравноправност — Членове 6 и 7 — Възможност националният съд да измени клаузата, която е приел за неравноправна)

(2020/C 45/03)

Език на производството: румънски

Запитваща юрисдикция

Curtea de Apel Bacău

Страни в главното производство

Жалбоподател: SC Topaz Development SRL

Ответници: Constantin Juncu, Raisa Juncu

Диспозитив

- 1) Член 3, параграф 2 и член 4, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО на Съвета от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори трябва да се тълкуват в смисъл, че при обстоятелства като разглежданите в главното производство, простото подписване на сключен от потребител с продавач или доставчик договор, който предвижда, че с подписването му този потребител приема всички договорни клаузи, предварително съставени от продавача или доставчика, не води до оборване на презумпцията, че такива клаузи не са индивидуално договорени.
- 2) Член 3, параграф 3 от Директива 93/13 във връзка с приложението към тази директива трябва да се тълкува в смисъл, че изрична клауза за разваляне и клауза за неустойка като разглежданите в главното производство, които са част от договор, сключен от потребител с продавач или доставчик, предвидени са изцяло в полза на последния и са предварително съставени от него, могат да са неравноправни клаузи по точка 1, букви г) — е) от това приложение, като това подлежи на проверка от националната юрисдикция.

- 3) Член 6 от Директива 93/13 трябва да се тълкува в смисъл, че когато приеме за неравноправни изрична клауза за развяляне и клауза за неустойка, които са част от предварителен договор за покупко-продажба, сключен от потребител с продавач или доставчик, националният съд не може да преодолее недействителността на тези клаузи, като ги замести с решението си, освен ако този договор не може да се изпълнява при изключването на тези неравноправни клаузи и ако обявяването на посочения договор като цяло за недействителен води до особено неблагоприятни последици за потребителя.

(¹) ОВ С 249, 31.7.2017 г.

Определение на Съда (десети състав) от 13 ноември 2019 г. (преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht – Германия) — Федерална република Германия/Adel Hamed (C-540/17), Amar Omar (C-541/17)

(Съединени дела C-540/17 и C-541/17) (¹)

(Преюдициално запитване — Член 99 от Процедурния правилник на Съда — Пространство на свобода, сигурност и правосъдие — Общи процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила — Директива 2013/32/ЕС — Член 33, параграф 2, буква а) — Отхвърляне от органите на дадена държава членка на молба за убежище като недопустима поради предоставен преди това статут на бежанец в друга държава членка — Член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз — Реална и потвърдена опасност от нечовешко или унижително отношение — Условия на живот на лицата, на които е предоставен статут на бежанец в другата държава членка)

(2020/C 45/04)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Федерална република Германия

Ответник: Adel Hamed (C-540/17), Amar Omar (C-541/17)

Диспозитив

Член 33, параграф 2, буква а) от Директива 2013/32/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно общите процедури за предоставяне и отнемане на международна закрила трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска дадена държава членка да ползва предоставената с тази разпоредба възможност да отхвърли като недопустима молба за международна помощ с мотива, че на кандидата вече е предоставен статут на бежанец от друга държава членка, когато очакваните условия на живот, които този кандидат би имал като лице, ползващо се от посочения статут в тази друга държава членка, биха представлявали за него сериозна опасност да бъде изложен на нечовешко или унижително отношение по смисъла на член 4 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

(¹) ОВ С 402, 27.11.2017 г.